**淡江大學密集華語研習班**

**淡江大学集中中国語プログラム**

**學員外出/週末外宿同意書**

**学生外出／週末外泊保護者同意書**

學員編號Student ID No. 学生番号：\_\_\_\_\_\_\_\_\_

茲同意學員\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(中文姓名) 於淡江大學參加淡江大學密集華語研習班期間外出/外宿 (請於下表勾選)，其在外所發生一切行為皆由本人及學員自行負責。

　　　　　　　　　　[保護者氏名] は　　　　　　　　　　　[未成年者氏名] に対して淡江大学で勉強する期間内に外出・外泊することを許可します。また、未成年者の外出・外泊時に発生した事件/事故に対して、民事・刑事上の責任を本人と学生が負担することを約束します。

此致

淡江大學密集華語研習班 (淡江大学集中中国語プログラム)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 該当する項目にチェックを入れてください。 | | |
| **平日外出**  **19:00-22:30** | **週末外出**  **Fri. 18:30-22:30 and**  **Sat.Sun. 08:00-22:30** | **週末外泊**  **Fri. 18:30 to Sun. 22:30** |
| □不行外出(外出不可)  □自行外出  (一人で外出)  □結伴外出  (複数で外出) | □自行外出(一人で外出)  □結伴外出(複数で外出)  □親友接送外出  (親戚．友人と外出) | □自行外宿(一人で外泊)  □親友接送外宿  (親戚．友人と外泊)  □不可外宿(外泊不可) |

**在台親友名單 (在台親戚‧友人名簿)**

**僅有以下親友可以接送外出或外宿**

**(外出‧外泊時、下記に記載された親戚‧友人とのみ外出することができます。)**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **姓名**  **(氏名)** | **關係**  **(関係)** | **聯絡電話**  **(連絡先)** | **地址**  **(住所)** |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

立書人(保護者署名)：\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

註:立書人僅限於學員之父母

学生の親権者のみ

日期Date (yyyy/mm/dd): / / /